

# COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL

## 83ª REUNIÓN

La Jolla, California (EE.UU.)  
25-29 de junio de 2012

### DOCUMENTO IATTC-83-12

#### IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA REGIONAL DE OBSERVADORES DE LA CIAT PARA LOS TRANSBORDOS EN EL MAR

1. Introducción .....	1
2. Implementación y operación.....	1
3. Resultados hasta la fecha .....	2
4. Financiamiento.....	3
4.1. Presupuesto actual.....	3
4.2. Presupuesto para 2013 .....	5
5. Puntos por acordar .....	5

#### 1. INTRODUCCION

El programa de la CIAT de observadores para dar seguimiento a los transbordos en buques cargueros en el mar, establecido por la Resolución [C-08-02](#) y ahora regido por la Resolución [C-11-09](#), comenzó en enero de 2009, y para junio de 2012 habrá operado por tres años y medio.

La Secretaría planea continuar el trabajo con el consorcio *Marine Resources Assessment Group Ltd.* (MRAG) para la operación del programa de observadores, y se renovará el contrato con MRAG para 2013.

El programa es financiado en 2012 por China, Corea, Japón, Taipei Chino, y Vanuatu, los cinco Miembros de la CIAT que participan plenamente en el programa. Belice realizó una contribución excepcional por un buque pesquero que realizó transbordos en 2011.

Los datos de 2012 presentados en este documento abarcan el primer trimestre del año solamente, o sea, hasta el 31 de marzo.

#### 2. IMPLEMENTACIÓN Y OPERACIÓN

El programa se mantiene sin problemas importantes en relación con su implementación y gestión. Los observadores no han reportado incidentes relacionados con los procedimientos de revisión, los cuales han sido plenamente implementados hasta ahora por los operadores y capitanes de buques.

La Secretaría mantiene en el sitio web de la Comisión la [lista de buques cargueros](#) autorizados para recibir transbordos en el mar, la cual es actualizada constantemente con la información que suministran los participantes sobre adiciones de buques cargueros o modificación de los datos de los mismos. La lista actual incluye 47 buques (Tabla 2.1).

La Resolución [C-11-09](#) especifica que los buques pesqueros

	Buques
Japón	4
Corea	2
Kiribati	2
Panamá	17
Islas Marshall	1
Sierra Leone	1
Singapur	1
Taipei Chino	2
Vanuatu	17
<b>TOTAL</b>	<b>47</b>

**TABLA 2.1** Buques cargueros autorizados, por pabellón

de palangre que realicen transbordos en el mar necesitan estar en la [lista de buques de palangre](#) autorizados para pescar en el Área de la Convención de la CIAT. La lista incluye todos los buques de los cinco Miembros que participan plenamente en el programa de transbordo, más dos otros buques, uno de Belice y otro de Perú.

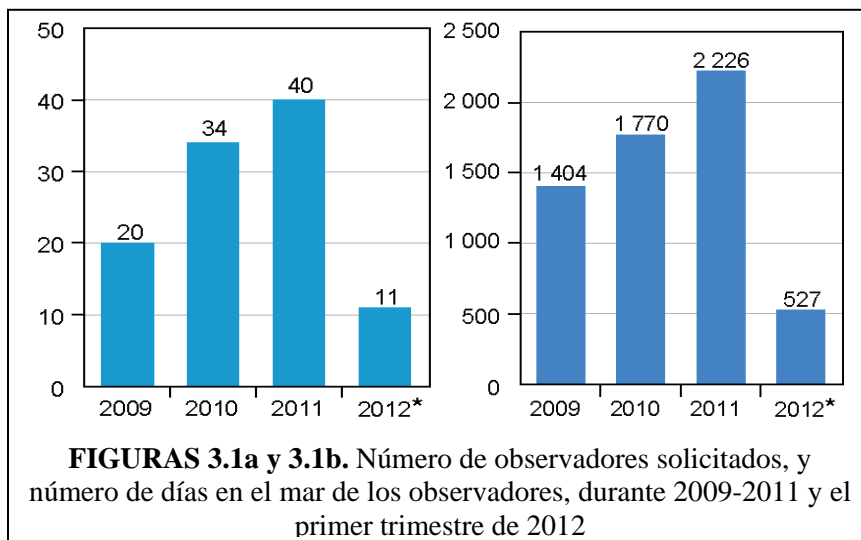
El párrafo 19 de la Resolución [C-11-09](#) dispone que: « Cada CPC informará anualmente al Director, antes del 15 de septiembre:

- Las cantidades, por especie, transbordadas durante el año anterior;
- los nombres de sus buques en Lista de [buques palangreros grandes] de la CIAT que transbordaron durante el año anterior; y
- un informe completo que evalúe el contenido y las conclusiones de los informes de los observadores asignados a los buques cargueros que han recibido transbordos de sus [buques palangreros grandes] ».

En marzo de 2012, la Secretaría envió los informes de los observadores correspondientes a 2011 a cada Miembro participante en el programa, y se espera que dichos Miembros entreguen sus informes de 2011 a la Secretaría antes del 15 de septiembre próximo. La Secretaría recibió informes de 2010 de China, Japón, y Taipei Chino.

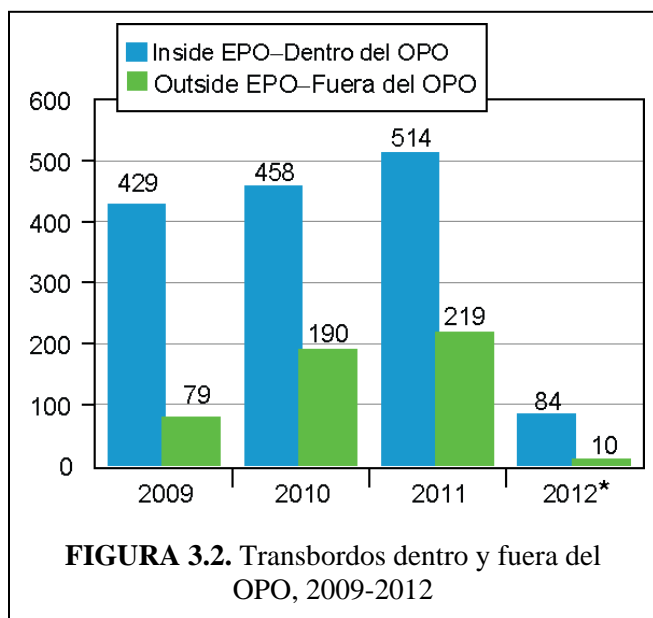
### 3. RESULTADOS HASTA LA FECHA

En las Figuras 3.1a y 3.1b se detalla el número de observadores solicitados y el número de días en el mar de los observadores durante 2009-2012. En 2011, se recibieron 40 solicitudes de observadores, y todas fueron satisfechas. El número de solicitudes de observador y días en el mar fue mucho mayor en 2011 que en años anteriores, con un incremento de días en el mar de 77.5% entre 2010 y 2011. Al 31 de marzo se llevan 527 días en el mar en 2012; de mantenerse esta tendencia, el total al final del año sería similar a



	2009		2010		2011		2012 (al 31 de marzo)	
	Buques	Transbordos	Buques	Transbordos	Buques	Transbordos	Buques	Transbordos
Belize	-	-	1	3	2	6	-	-
China	79	179	95	177	106	202	23	23
Indonesia*	--	--	--	--	6	6	-	-
Japan	47	101	71	148	64	145	32	44
Korea	20	38	38	45	78	92	5	6
Peru	-	-	1	2	-	-	-	-
Philippinese*	1	1	2	3	4	8	1	1
Chinese Taipei	60	100	89	178	108	185	16	16
Vanuatu	30	89	55	92	41	89	4	4
<b>TOTAL</b>	<b>237</b>	<b>508</b>	<b>352</b>	<b>648</b>	<b>409</b>	<b>733</b>	<b>81</b>	<b>94</b>

\*Transbordos realizados en el Océano Pacífico occidental

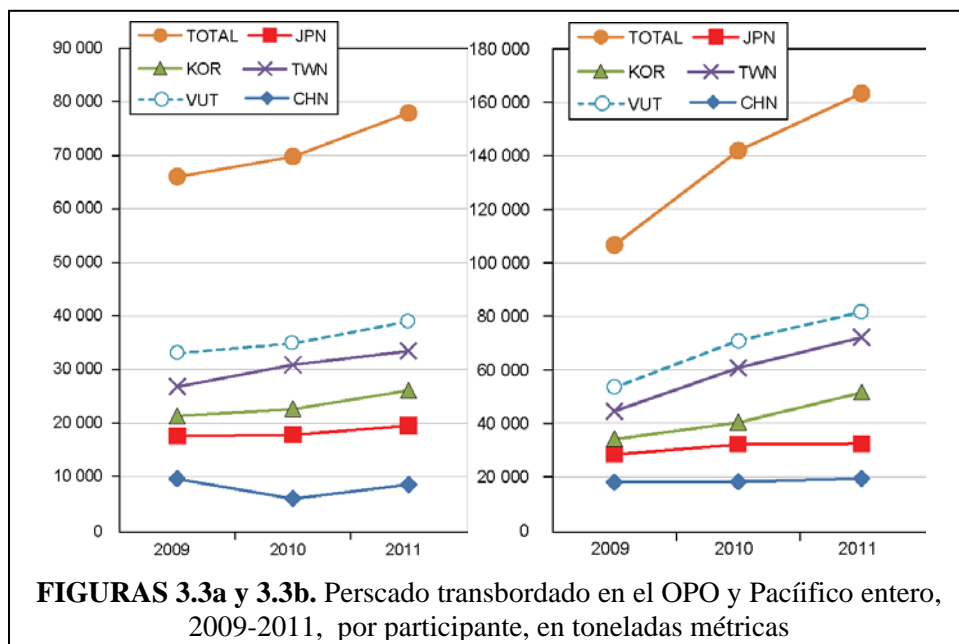


aquel de 2011.

En la Tabla 3.1 se señala el número de buques pesqueros palangreros que realizaron transbordos, por pabellón, y el número de transbordos en el Océano Pacífico entero durante 2009-2012.

En la Figura 3.2 se señala el número de transbordos registrados en el programa realizados dentro y fuera del Océano Pacífico oriental (OPO) durante 2009-2012. En los Anexos 1 y 2 se indican las cantidades de pescado transbordado, por especie y pabellón del buque pesquero, en el Océano Pacífico entero y en el OPO, respectivamente.

En el Anexo 3 se enlistan los viajes de los buques cargueros en 2011 y 2012, y en los Anexos 4a y 4b se ilustran las posiciones de los transbordos en el Océano Pacífico entero y en el OPO.



Cabe destacar que el número de transbordos en el Océano Pacífico occidental observados por este programa de la CIAT va en aumento: en 2011 aproximadamente un tercio de los transbordos observados tuvieron lugar en el Pacífico occidental. Resultaría tal vez conveniente trabajar con la Comisión de Pesca del Pacífico Central y Occidental (WCPFC) a efecto de compartir datos y los

costos del programa.

La Figura 3.3a ilustra el tonelaje de pescado transbordado en el OPO durante 2009-2011, y la Figura 3.3b ilustra los transbordos totales en el Océano Pacífico entero. Las proporciones de los transbordos por participante son similares en ambos casos.

## 4. FINANCIAMIENTO

### 4.1. Presupuesto actual

El presupuesto para la operación del programa en 2012 es de US\$ 1,000,000. Las contribuciones, que se calculan conforme al número de transbordos realizados y la cantidad de pescado transbordado, deben ser pagadas en dos plazos: la primera, correspondiente al primer semestre, el 15 de enero, y la segunda el 15 de mayo. Se ha recibido el total de las contribuciones para el primer semestre de 2012; en la Tabla 4.1 se ilustra la distribución de las contribuciones.

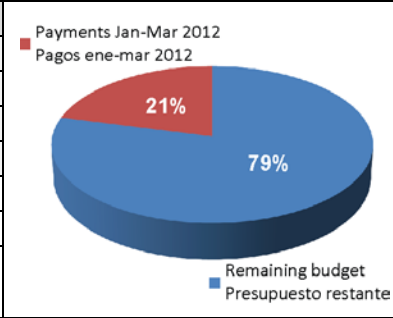
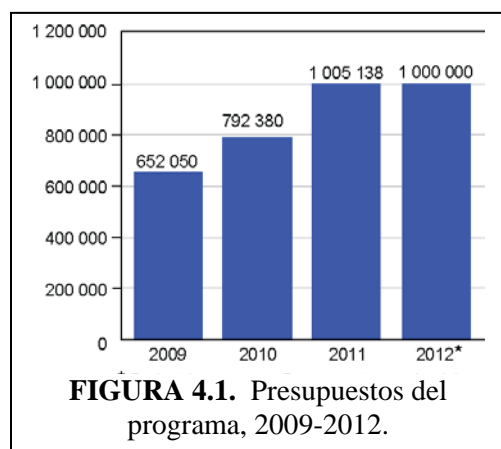
2012	Total	Primera contribución	Pagada	Segunda contribución	Pago
China	206,510	103,255	✓	103,255	<b>15 de mayo</b>
Japón	310,326	155,162	✓	155,164	
Corea	154,203	77,102	✓	77,101	
Taipei Chino	194,441	97,221	✓	97,220	
Vanuatu	134,521	67,260	✓	67,260	
<b>Total</b>	<b>1,000,000</b>	<b>500,000</b>	✓	<b>500,000</b>	

Belice realizó una contribución de US\$ 6,060 por cuatro transbordos realizados por un buque palangrero de su pabellón en 2011. Esta contribución fue calculada sobre la base de la tasa acordada de US\$ 1,515 por transbordo.

De mantenerse la tendencia de los tres primeros meses de 2012 en cuanto a solicitudes de observadores y días en el mar, el presupuesto de US\$ 1,000,000 será suficiente para cubrir los costos del programa en 2012.

En la Tabla 4.2 se resume la situación financiera del programa al 31 de marzo de 2012.

Concepto	Monto
Contribuciones de primer semestre (pagadas)	500,000
Contribuciones de segundo semestre (por pagar)	500,000
Contribución de Belice	6,069
Superávit 2011	6,720
<b>Total</b>	<b>1,012,780</b>
Pagos a MRAG, enero-marzo	211,699
Monto disponible abril-diciembre después de recibir todas las contribuciones	801,081

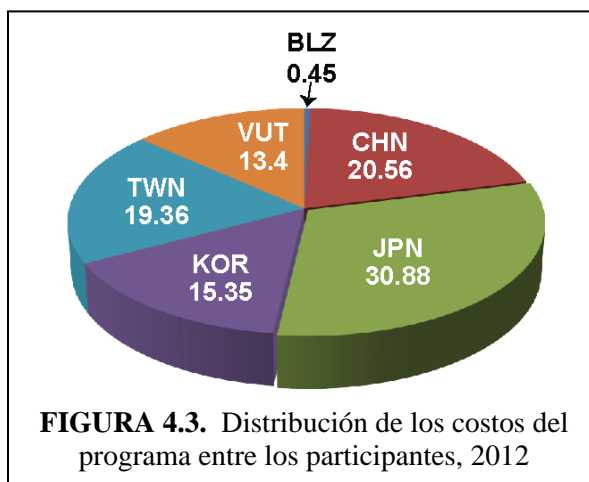
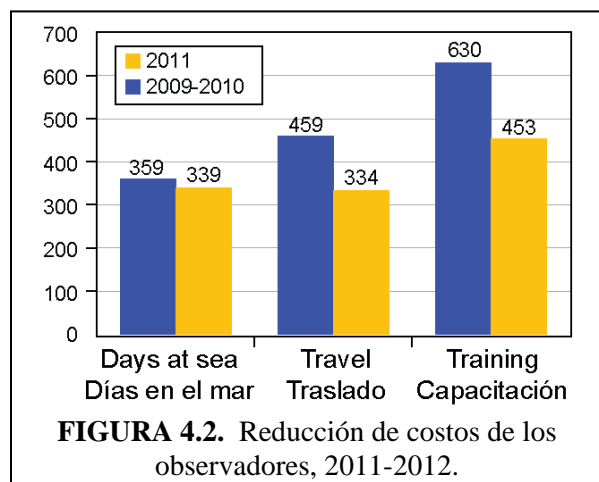
En el Anexo 5a se resumen en mayor detalle los gastos de 2011, y en el Anexo 5b los del primer trimestre de 2012. En la Figura 4.1 se ilustran los presupuestos ejercidos para el programa durante 2009-2011, y el presupuesto que se ejerce para 2012. Cabe destacar que los gastos muestran una tendencia creciente sostenida debido al aumento de las solicitudes de observadores, así como de su estancia en el mar.

A solicitud de la Secretaría, MRAG redujo los costos de algunos componentes del programa, como se puede observar en la Figura 4.2. Con esto se espera que el presupuesto de 2012 no se incremente, a pesar de posibles aumentos de cobertura por observadores.

#### 4.2. Presupuesto para 2013

De acuerdo con la tendencia durante el primer trimestre de 2012, se estima que podría mantenerse el presupuesto actual de US\$ 1,000,000 para 2013. Los gastos reales en 2011 fueron US\$ 999,731, pero las contribuciones sumaron solamente US\$ 950,000; la diferencia de US\$ 49,731 fue cubierta con los superávits de 2010 (US\$ 12,217) y 2009 (US\$ 41,204), más la contribución de Belice (US\$ 3,030). El

superávit total al fin en 2011 es por lo tanto de US\$ 6,720.



% del presupuesto	Base de la distribución	
50%	Número de transbordos en el OPO	1 sep 2012-31 ago 2013
50%	Cantidad de pescado transbordado en el OPO	

En la Figura 4.3 se ilustra la distribución de los costos del programa en el primer trimestre de 2012.

Conforme a la fórmula de distribución de costos acordada, el presupuesto del programa en 2013

sería distribuido como se ilustra en la Tabla 4.4.

En noviembre de 2012, la Secretaría notificará a los Miembros participantes en el programa sus contribuciones para 2013, calculadas con base en los criterios señalados en la Tabla 4.4. La primera contribución para 2013 es pagadera el 15 de enero de ese año, y en mayo de 2013 la Secretaría enviará un recordatorio para la segunda contribución de ese año, pagadera el 15 de mayo.

## 5. PUNTOS POR ACORDAR

A fin de continuar con este programa y la implementación de la Resolución C-11-09, la Comisión necesita:

1. Aprobar el presupuesto de 2013 de US\$ 1,000,000 y las fechas de pago para los participantes.
2. Confirmar que se continuará utilizando la fórmula acordada y actualmente en uso para la distribución de las contribuciones entre los participantes en el programa.

## Anexo-Appendix 1.

Pescado transbordado en el Océano Pacífico, 2009-2012, en toneladas métricas  
Fish transhipped in the Pacific Ocean, 2009-2012, in metric tons

Participante	Patudo	Aleta amarilla	Pez espada	Albacora	Otros	Total
Participant	Bigeye	Yellow-fin	Sword-fish	Albacore	Others	Total
<b>2009</b>						
BLZ	-	-	-	-	-	-
CHN	8,611	1,755	1,241	440	728	12,775
JPN	4,834	1,268	632	772	681	8,187
KOR	2,460	324	323	79	553	3,739
PHL	72	34	-	-	-	106
TWN	3,546	845	408	1,663	490	6,952
VUT	1,145	258	125	3,836	1,133	6,498
<b>Total</b>	<b>20,668</b>	<b>4,484</b>	<b>2,729</b>	<b>6,790</b>	<b>3,585</b>	<b>38,257</b>
<b>2010</b>						
BLZ	81	13	3	10	2	109
CHN	6,998	1,734	887	626	802	11,047
JPN	6,623	1,942	1,049	819	1,502	11,935
KOR	3,207	673	409	115	1,076	5,480
PER	80	15	7	3	3	108
PHL	92	20	12	-	1	125
TWN	7,731	1,789	870	1,818	1,115	13,323
VUT	1,788	375	157	3,416	371	6,107
<b>Total</b>	<b>26,600</b>	<b>6,561</b>	<b>3,394</b>	<b>6,807</b>	<b>4,872</b>	<b>48,234</b>
<b>2011</b>						
BLZ	146	14	28	77	54	320
CHN	8,431	1,856	1,132	497	1,035	12,951
JPN	5,198	1,111	1,247	1,819	1,622	10,997
KOR	6,742	2,015	730	341	2040	11,868
PHL	332	63	21	19	19	455
TWN	5,385	1,347	676	3,827	1,708	12,943
VUT	1,638	392	207	3,904	409	6,551
<b>Total</b>	<b>28,200</b>	<b>6,873</b>	<b>4,078</b>	<b>10,523</b>	<b>6,892</b>	<b>56,567</b>
<b>2012 (al 31 de marzo-to 31 March)</b>						
CHN	1,029	159	329	43	177	1,736
JPN	2,104	387	381	104	330	3,305
KOR	255	83	34	15	69	455
PHL	49	9	-	-	1	58
TWN	499	55	73	402	36	1,065
VUT	76	2	7	100	10	194
<b>Total</b>	<b>4,012</b>	<b>693</b>	<b>824</b>	<b>662</b>	<b>622</b>	<b>6,814</b>

## Anexo-Appendix 2.

Pescado transbordado en el Océano Pacífico oriental, 2009-2012, en toneladas métricas  
Fish transshipped in the eastern Pacific Ocean, 2009-2012, in metric tons

Participante	Patudo	Aleta amarilla	Pez espada	Albacora	Otros	Total OPO	Total WPO	Total Pacífico	% OPO
Participant	Bigeye	Yellow-fin	Sword-fish	Albacore	Others	Total EPO	Total WPO	Total Pacific	% EPO
<b>2009</b>									
BLZ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHN	6,392	1,281	978	433	502	<b>9,586</b>	3,189	12,775	75
JPN	4,736	1,218	627	767	657	<b>8,004</b>	183	8,187	98
KOR	2,460	324	323	79	553	<b>3,739</b>	-	3,739	100
PHL	72	34	-	-	-	<b>106</b>	-	106	100
TWN	2,564	586	320	1,655	363	<b>5,487</b>	1,465	6,952	79
VUT	964	237	108	3,828	1,053	<b>6,190</b>	308	6,498	95
<b>Total</b>	<b>17,186</b>	<b>3,679</b>	<b>2,356</b>	<b>6,762</b>	<b>3,128</b>	<b>33,112</b>	<b>5,144</b>	<b>38,257</b>	<b>86</b>
<b>2010</b>									
BLZ	81	13	3	10	2	<b>110</b>	-	109	100
CHN	3,674	748	583	429	470	<b>5,902</b>	5,145	11,047	53
JPN	6,623	1,942	1,049	819	1,502	<b>11,935</b>	-	11,935	100
KOR	2,957	459	372	102	891	<b>4,781</b>	699	5,480	87
PER	80	15	7	3	3	<b>108</b>	-	108	100
PHL	-	-	-	-	-	-	125	125	-
TWN	4,561	992	541	1,434	730	<b>8,258</b>	5,065	13,323	62
VUT	1,321	259	131	1,963	330	<b>4,005</b>	2,103	6,107	66
<b>Total</b>	<b>19,297</b>	<b>4,428</b>	<b>2,685</b>	<b>4,759</b>	<b>3,928</b>	<b>35,098</b>	<b>13,135</b>	<b>48,234</b>	<b>73</b>
<b>2011</b>									
BLZ	90	9	19	76	17	<b>212</b>	108	320	66
CHN	5,363	1,157	815	436	755	<b>8,526</b>	4,425	12,951	66
JPN	5,198	1,111	1,247	1,819	1,622	<b>10,997</b>	-	10,997	100
KOR	4,263	574	486	253	1,015	<b>6,591</b>	5,277	11,868	56
PHL	-	-	-	-	-	-	455	455	-
TWN	2,246	413	271	3,269	1,123	<b>7,323</b>	5,620	12,943	57
VUT	1,160	228	166	3,609	366	<b>5,529</b>	1,022	6,551	84
<b>Total</b>	<b>18,319</b>	<b>3,492</b>	<b>3,004</b>	<b>9,463</b>	<b>4,899</b>	<b>39,178</b>	<b>17,389</b>	<b>56,567</b>	<b>69</b>
<b>2012 (al 31 de marzo-to 31 March)</b>									
CHN	970	144	321	41	176	<b>1,651</b>	85	1,736	95
JPN	2,001	378	372	96	310	<b>3,157</b>	148	3,305	96
KOR	94	19	15	10	27	<b>164</b>	291	455	36
PHL	-	-	-	-	-	-	-	58	-
TWN	320	37	72	402	34	<b>865</b>	200	1,065	81
VUT	76	2	7	100	10	<b>194</b>	-	194	100
<b>Total</b>	<b>3,461</b>	<b>579</b>	<b>787</b>	<b>648</b>	<b>557</b>	<b>6,032</b>	<b>782</b>	<b>6,814</b>	<b>88</b>

**Anexo-Appendix 3.**

Viajes de buques cargueros, 2011, y 2012 al 31 de marzo  
Trips by carrier vessels, 2011, and 2012 to 31 March

Viaje CIAT	Buque	Ban- dera	Zarpe (2011/2012)		Arribo (2012)	
			Fecha	Puerto	Fecha	Puerto
IATTC trip	Vessel	Flag	Departure (2011/2012)		Arrival (2012)	
			Date	Port	Date	Port
<b>2011</b>						
59	<i>Tenho Maru</i>	VUT	21-Dic	Papeete, Fr. Poly.	24-Ene/Jan	Papeete, Fr. Poly.
60	<i>Victiria</i>	VUT	09-Nov	Shimizu, Japan	12-Feb	Majuro, Marshall Is.
61	<i>Meita Maru</i>	VUT	7-Dec	Suva, Fiji	21-Jan	Majuro, Marshall Is.
62	<i>Shin Chun No. 10</i>	PAN	20-Dec	Papeete, Fr. Poly.	23-Jun	Papeete, Fr. Poly.
63	<i>SL Bogo</i>	KOR	9-Dec	Pohnpei, Micronesia	15-Feb	Busan, Korea
64	<i>Seiwa</i>	KIR	25-Dec	Tarawa, Kiribati	8-Feb	Majuro, Marshall Is.
65	<i>Ryoma</i>	PAN	31- Dec	Kaohsiung, Taiwan	24-Ene/Jan	Shimizu, Japan
66	<i>Taiho Maru</i>	JPN	3-Jan /Ene	Papeete, Fr. Poly.	12-Feb	Papeete, Fr. Poly.
67	<i>Shin Izu</i>	VUT	25-Jan/Ene	Shimizu, Japan	01-May	Majuro, Marshall Is.
68	<i>Yu Hsiang Maru</i>	VUT	02-Feb	Papeete, Fr. Poly.	21-Mar	Majuro, Marshall Is.
69	<i>Hatsukari</i>	PAN	11-Feb	Cristobo, Panamá	11-Feb	Papeete, Fr. Poly.
70	<i>Haru</i>		Cancelled - Cancelado			
71	<i>Harima 2</i>	PAN	24-Jan/Ene	Shimizu, Japan	8-April	Majuro, Marshall Is.
72	<i>Kaiho Maru</i>	VUT	06-April	Papeete, Fr. Poly.	06-May	Majuro, Marshall Is.
73	<i>Lung Yiun</i>	VUT	10-Mar	Suva, Fiji	03-April	Majuro, Marshall Is.
74	<i>Meita Maru</i>	VUT	02-Mar	Kaohsiung, Taiwan	06-May	Busan, Korea
75	<i>Tenho Maru</i>	VUT	26-April	Papeete, Fr. Poly.	18-May	Papeete, Fr. Poly.
76	<i>SL Bogo</i>	KOR	07-Mar	Busan, Korea	22-April	Xmas Is, Kiribati
77	<i>Seiwa</i>	KIR	17-Mar	Okinawa, Japan	15-May	Busan, Korea
78	<i>Haru</i>	PAN	3-April	Kaohsiung, Taiwan	15-Jun	Majuro, Marshall Is.
79	<i>Taiho Maru</i>	JPN	25-May	Papeete, Fr. Poly.	15-Jul	Majuro, Marshall Is.
80	<i>Tuna Princess</i>	VUT	03-May	Shimizu, Japan	05-Jun	Balboa, Panamá
81	<i>Hatsukari</i>	PAN	11-May	Kaohsiung, Taiwan	30-Jul	Majuro, Marshall Is.
82	<i>Harima 2</i>	PAN	15-May	Kaohsiung, Taiwan	01-Aug	Majuro, Marshall Is.
83	<i>Tuna States</i>	VUT	17-May	Kaohsiung, Taiwan	01-Aug	Majuro, Marshall Is.
84	<i>Yu Hsiang Maru</i>	VUT	13-Jun	Suva, Fiji	15-Jul	Majuro, Marshall Is.
85	<i>Seiwa</i>	KIR	1-Jun	Busan, Korea	28-Jul	Majuro, Marshall Is.
86	<i>SL Bogo</i>	KOR	10-Jun	Honiara, Solomon Is	15-Jul	Busan, Korea
87	<i>Lung Yiun</i>	VUT	Cancelado/ Cancelled			
88	<i>Kaiho Maru</i>	VUT	5-Aug	Papeete, Fr. Poly.	23-Sep	Papeete, Fr. Poly.
89	<i>Shin Fuji</i>	PAN	8-Jul	Kaohsiung, Taiwan	30-Oct	Kaohsiung, Taiwan
90	<i>Haru</i>	PAN	30-Jul	Shimizu, Japan	2-Nov	Shimizu, Japan
91	<i>Tenho Maru</i>	VUT	25-Aug	Papeete, Fr. Poly.	24-Oct	Papeete, Fr. Poly.
92	<i>Taiho Maru</i>	JPN	17-Oct	Papeete, Fr. Poly.	19-Nov	Papeete, Fr. Poly.
93	<i>Oceanus</i>	VUT	2-Sep	Mokpo, Korea	30-Oct	Mokpo, Korea
94	<i>Hatsukari</i>	PAN	28-Sep	Kaohsiung, Taiwan	9-Dec	Kaohsiung, Taiwan
95	<i>SL Bogo</i>	KOR	18-Sep	Kiritimati, Kiribati	27-Oct	Kiritimati, Kiribati
96	<i>Lung Yuin</i>	VUT	4-Nov	Papeete, Fr. Poly.	26-Dec	Papeete, Fr. Poly.
97	<i>Satsuma</i>	SGP	27-Oct	Kaohsiung, Taiwan	10-Jan	Kaohsiung, Taiwan
98	<i>Genta Maru</i>	VUT	22-Oct	Kaohsiung, Taiwan	15-Dec	Kaohsiung, Taiwan
99	<i>Yu Hsiang Maru</i>	VUT	2-Nov	Papeete, Fr. Poly.	23-Dec	Papeete, Fr. Poly.
100	<i>Seiwa</i>	KIR	15-Nov	Busan, Korea	3-Jan	Busan, Korea
101	<i>Shin Izu</i>	VUT	27-Nov	Kaohsiung, Taiwan	7-Mar	Kaohsiung, Taiwan
102	<i>Shin Ho Chun 102</i>	PAN	21-Nov	Papeete, Fr. Poly.	23-Dec	Papeete, Fr. Poly.
103	<i>Tenho Maru</i>	VUT	21-Jan	Papeete, Fr. Poly.	17-Feb	Papeete, Fr. Poly.

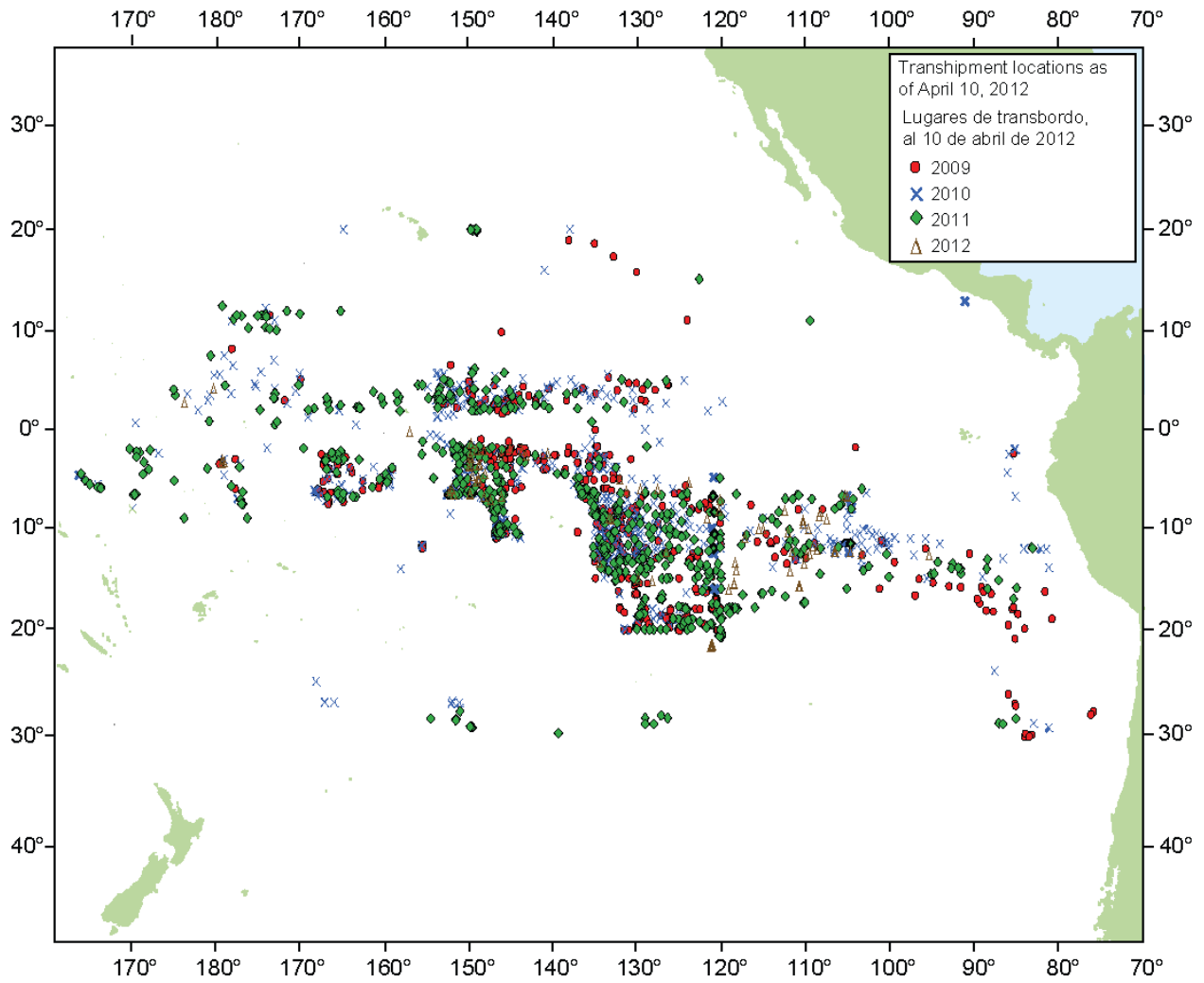


Viaje CIAT	Buque	Ban- dera	Zarpe (2011/2012)		Arribo (2012)	
			Fecha	Puerto	Fecha	Puerto
IATTC trip	Vessel	Flag	Departure (2011/2012)		Arrival (2012)	
			Date	Port	Date	Port
104	<i>SL Bogo</i>	KOR	21-Dec	Kiritimati, Kiribati	13-Jan	Kiritimati, Kiribati
105	<i>Kaiho Maru</i>	VUT	19-Dec	Papeete, Fr. Poly.	2-Feb	Papeete, Fr. Poly.
<b>2012</b>						
106	<i>New Satsuki</i>	PAN	1-Jan	Kaohsiung, Taiwan	27-Mar	Busan, Korea
107	<i>Taiho Maru</i>	JPN	16-Feb	Papeete, Fr. Poly.	8-Apr	Busan, Korea
108	<i>Genta Maru</i>	VUT	31-Jan	Kaohsiung, Taiwan	21-Apr	Busan, Korea
109	<i>Oceanus</i>	VUT	28-Jan	Busan, Korea	1-Apr	Busan, Korea
110	<i>Seiwa</i>	KIR	9-Feb	Busan, Korea	19-Apr	Busan, Korea
111	<i>Satsuma</i>	SGP	22-Feb	Kaohsiung, Taiwan	15-May	Papeete, Fr. Poly.
112	<i>Suruga I</i>	PAN	Cancelado - Cancelled			
113	<i>Yu Hsiang Maru</i>	VUT	19-Mar	Papeete, Fr. Poly.	5-May	Busan, Korea
114	<i>Kaiho Maru</i>	VUT	26-Mar	Kaohsiung, Taiwan	5-Jun	Shimizu, Japan
115	<i>Lung Yuin</i>	VUT	26-Mar	Suva, Fiji	15-May	Kaohsiung, Taiwan

\*

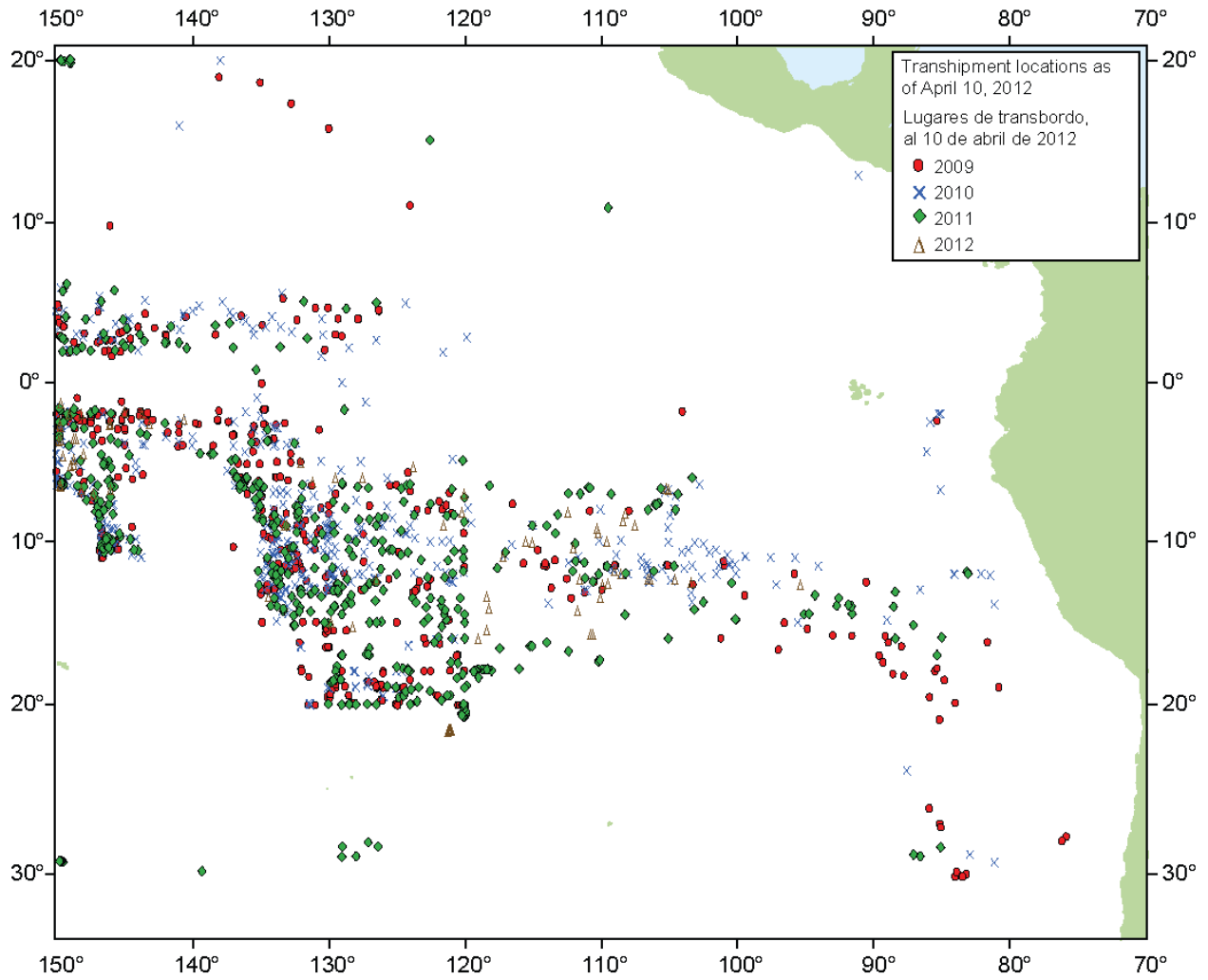
**Anexo-Appendix 4a.**

Transbordos en el Océano Pacífico, 2009-2011, y 2012 al 10 de abril  
Transshipments in the Pacific Ocean, 2009-2011, and 2012 to 10 April



**Anexo-Appendix 4b.**

Transbordos en el Océano Pacífico oriental, 2009-2011, y 2012 al 10 de abril  
Transshipments in the eastern Pacific Ocean, 2009-2011, and 2012 to 10 April



**Anexo-Appendix 5a.**

Gastos del programa de observadores, 2011 (US\$)

Observer program costs, 2011 (US\$)

	<b>Costo por unidad</b>	<b>Total unidades</b>	<b>Costo en contrato</b>	<b>Unidades cobradas</b>	<b>Costo</b>	<b>% del costo del contrato</b>
	<b>Unit cost</b>	<b>Total units</b>	<b>Cost in contract</b>	<b>Units paid</b>	<b>Cost</b>	<b>% of contract cost</b>
Días en el mar Days at sea	359	2,055	737,745	2,226	799,134	-8
Días de viaje Travel days	469	180	84,420	193	90,517	-7
Capacitación Training	630	36	22,680	36	22,680	0
Equipo, materiales, viajes Equipment, materials, travel	-	-	105,155	-	87,400	17
<b>Total</b>			<b>950,000</b>		<b>999,731.06</b>	<b>-5</b>

**Anexo-Appendix 5b.**

Gastos del programa de observadores, 2012, al 31 de marzo (US\$)

Observer program costs, 2012, to 31 March (US\$)

	<b>Costo por unidad</b>	<b>Total unidades</b>	<b>Costo en contrato</b>	<b>Unidades cobradas</b>	<b>Costo</b>	<b>% del costo del contrato</b>
	<b>Unit cost</b>	<b>Total units</b>	<b>Cost in contract</b>	<b>Units paid</b>	<b>Cost</b>	<b>% of contract cost</b>
Días en el mar Days at sea	338	1,949	659,736	527	178,389	73
Días de viaje Travel days	333	162	54,078	39	13,018	76
Capacitación Training	452	50	22,647	-	-	100
Equipo, materiales, viajes Equipment, materials, travel	-	-	105,155	-	20,290	81
<b>Total</b>			<b>841,617.34</b>		<b>211,699.20</b>	<b>75*</b>

\* No toma en cuenta el superávit de 2011 y la contribución extraordinaria de Belice, incluidos en la figura 4.1

\* Does not take into account the 2011 surplus nor the extraordinary contribution from Belize, included in Figure 4.1.